

Si₂ carta a₂ca₂jmo₃ San Pablo ne₄ dsa₂ **EFESIOS**

Jmo₅ Pa₄ si₂ a₂chein₃ ne₄ Guá'5 i₂chan₂juig₂ Efeso

¹ Jniá₂, Pablo, co₂në₅ ca₂rë₃'ñjío₃ dsí₅ Diú₄, líng₅ jan₂ i₂chen₄ quián₅ Jesucristo. Jmo₅ jniá₂ si₂ la₂ a₂tsíng₂ ja₁con₂ 'nia'₂ i₂tén₅ le₃quió'₅ Diú₄* i₂chan₂ ciudad Efeso,[†] ja₁con₂ ca₂le₃jín₃ gué₄ i₂'én₂ le₃quió'₅ Cristo Jesús. ² Juí₁jme₂gu'₅₄ bá₄ Diú₄ Jmei₂ jniog₄, quian'₅₄ Te₁gui'₅₄ Jesucristo në₃. Juí₁jmo₁₂ bá₄ 'ei₅ tei₄ chan'₂ 'nia'₂.

'A₂ lia'₂ jme₂gu'₅₄ Diú₄ le₃quió'₅ jme₂dsí₂, o₄quió'₄ Cristo

³ Juí₁jme₂juín₂ jniog₄ Diú₄ Jmei₂ Jesucristo Te₁gui'₅₄ quián₂, ia₁ le₃quió'₅ Cristo bá₄ ma₂ca₂jme₃gu'₅₄ 'éi₂ jniog₄ 'ñjio₅ lin₃ quian'₅₄ ca₂le₃jé₃ ne₅₄ a₂dse₃ a₂gu₂dsí₂ a₂já₅ guei'₅₄ i₂juíg₃. ⁴ Lia'₂ con₂ né'₃ a₂jmo₃ Diú₄ mi₂güíg₃, ca₂quió'₂ jniog₄ a₂léi₂ dsa₂ i₂náu₁ le₃quió'₅ Cristo, ia₁jaun₂ le₃chong₂ le₃ne₅₄ lë₅ 'í₁ quiáin₅, tsá₃ ma₃'e₂ dsáu₁ jniog₄ cha₂. 'Uig₅₄ ia₁ a₂nio₃ bá₄ jniog₄, ⁵ ca₂quió'₂ ca₂le₃jniá₅, a₂guéi'₂ léi₂ jniog₂ chi'₂-guein₂ quiáin₅ të₂le₃ quian'₅₄ Jesucristo, lia'₂ con₂ lë₅ ca₂i₃jiog₅ dsí₅. Ia₁ le₂në₅ ca₂rë₃'ñjío₃ dsí₅ 'ñjio₅. ⁶ 'Uig₅₄ në₅ né₃ jme₂juín₁ jniog₄ Diú₄ ia₁ 'ua₁ dsí₅ 'ñjio₅ lin₃, jaun₂ ca₂jme₃gu'₅₄ jniog₄ le₃quió'₅ Ja₁ñjí'₅₄ i₂ñjí₄ 'nioi₃ lin₃. ⁷ 'Éi₂ bá₄ ca₂quí₃ ca₂láu₂

* ^{1:1} lit. "dsa₂jñjío₅." † ^{1:1} A₂lin₅₄ chog₅₄ si₂tsá₃chi₁ton₅ "ciudad Efeso."

jniog₄ të₂le₃ quian'₅₄ jmi₂ 'ain₅₄, ca₂'éin₂ dsáu₁ jniog₄ a₂jme₁cáu'₄, të₂le₃ ia₁ a₂ñí₄ lë₃ 'ua₁ dsí₅. ⁸ A₂dse₃ dsí₅ lin₃ bá₄ Diú₄ ca₂jmo₃ a₂le₃ñí₂ dsí₅ jniog₄ a₂le₃tag₂ ca₂le₃jé₃, ⁹ a₂ma₂ca₂jme₃jniai₂₃ ja₁con₂ jniog₄ jág₁ quió'₅ a₂jme₁rë₂'ma₄, a₂i₃jiog₅ dsí₅ jmo₃, lia'₂ con'₂ lë₅ ca₂rë₃ñjío₃ dsí₅ jmo₃ a₂dse₃ dsí₅. 'Njog₅ bá₄ Diú₄ ca₂lë₃ dsí₅ jmo₃ le₃quió'₅ Cristo. ¹⁰ Lia'₂ con'₂ lë₅ jág₁, jme₃ti₃ bá₄ lia'₂ tí₅ jág₁ quió'₅ jé₁ma₂ca₂të₂ jmi₄ a₂i₄'éi'₃ dsia₃ o₄gú₃ Cristo a₂jmo₃ 'éi₂'éi'₃ lia'₂ guei'₅₄ i₂juíg₃ lia'₂ ne₄ gua'₅₄ 'uë₃.

¹¹ Ján₃ bá₄ le₂në₅, a₂tióng₂ jnia'₅₄ le₃quió'₅ Cristo, ca₂quió'₂ Diú₄ të₂jniá₅ lia'₂ con'₂ lë₅ ta₁ quió'₅ a₂ma₂i₃jiog₅ dsí₅ jmo₃ le₂jniá₅. Ia₁ Diú₄ bá₄ i₂jmo₅ 'e₂ niog₅ lë₂, lia'₂ con'₂ lë₅ dsí₂jiog₅ dsí₅ jmo₃. ¹² Le₂në₅ ma₂ca₂jmo₃ ia₁jaun₂ jnia'₅₄ i₂le₂'uig₅₄ 'éi₁ caun₂ dsí₅ të₂le₃ quió'₅ Cristo, le₃chong₂ jnia'₅₄ jmó₁ juë'₂ a₂co₂tág₅ quió'₅. ¹³ Ján₃ bá₄ le₂jaun₂ jme₁ca₂nei'₂ 'nia'₂ jág₁ tí₅, jme₁ca₂rë₃'é₂ jág₁ a₂lión₂ dsa₂, jaun₂ ca₂rë₃'én'₂ bá₄ 'nia'₂. Jaun₂ ca₂jme₁quian'₄ bá₄ 'nia'₂ Cristo ca₂lin₃ 'nia'₂ léi₄ a₂líng₅ i₂quián₅ Diú₄ të₂le₃ quian'₅₄ Jme₂dsí₂ Jñjío₅ i₂ma₂lë₅ jág₁ cuñ₃ Diú₄. ¹⁴ Jme₂dsí₂ Jñjío₅ 'éi₂ bá₄ ně₃ líin₅ co₂'nió'₄ caun₂ cu₄ a₂ma₂quiog₂ dsa₂ të₂jniá₅ co₂'nió'₄ a₂ma₂lë₅ chi₁quian₅ quián₂ jniog₄ a₂të₃dsón'₂ guéi₁ a₂ca₂tág₂ a₂cuë₃ Diú₄ jé₁ma₂ca₂'ñia₅ a₂lión₂ dsa₂ quiáin₅, ia₁jaun₂ jme₃juë'₂ dsa₂ a₂co₂tág₅ quió'₅.

Mi₅ Pa₄ ne₄ Diú₄ a₂jmo₃ a₂le₃ñí₂ dsí₅ dsa₂ 'én₂

¹⁵ 'Uig₅₄ jaun₂ jniá₂ ně₃, jme₁ca₂rë₃guion₅₄ a₂'én'₂ 'nia'₂ të₂le₃ quió'₅ Te₁gui'₅₄ Jesú_s, con'₂ siá'₂ táng₃ ia₁ 'nió'₃ bá₄ 'nia'₂ ca₂le₃jín₃ i₂tén₅ le₃quió'₅ Diú₄,

16 jaun₂ ně₃ ca₂le₃o₃ jmi₄ bá₄ tsá₃ lě₅ jua'₅₄ tsá₃
 cué₅ ti₁'mag'₄ o₄quián'₂ 'nia'₂, 'ín₅ jniá₂ 'nia'₂ ne₅₄.
 17 Caun₂ qui₂mí₅ jniá₂ juíg₂ Diú₄ quián₅ Te₁gui'₅₄
 Jesucristo quián₂ jniog₄, i₂lín₅ Tia₅₄ juín'₂, jui₁jmo₁₂
 bá₄ a₂lén'₂ 'nia'₂ dsa₂ i₂tin₂ i₂niog₅ dsi₄ tě₂le₃
 quió'₅ jme₂dsí₂, a₂le₃ñí'₂ 'au'₂ 'nia'₂ a₂jme₃jniai₂₃
 ia₁jaun₂ le₃cuiin'₂ gué₄ 'nia'₂ dse₃. 18 Mi₅ jniá₂
 ján₃, jui₁jme₂jnio₅₄ ne'₅₄ 'nia'₂, ia₁jaun₂ le₃ñí'₅₄ 'e₂
 jaun₂ a₂le₁ág₄ caun₂ 'au'₂ 'nia'₂ a₂ma₂tě₂₃ a₂cué₃;
 a₂quen₅ lin₃ bá₄ ca₂le₃jé₃ a₂jlá'₁ a₂ca₂tín₂ dsa₂ i₂lě₅
 'í₁ quiáin₅;‡ 19 mi₅ jniá₂ jui₁le₂ñí'₅₄ 'nia'₂ ján₃, 'e₂ gué₄
 tson₂ jué'₂ bí₂ quió'₅, a₂niog₅ jmo₂₃ le₃quián₂ jniog₄
 i₂'ein₂. Jui₅bí₂ ně₅ ně₃ a₂le₂jaun₂ bá₄ ně₅ jui₁lia'₂
 a₂ca₂jme₃jnia₅ Diú₄ 20 jme₁ca₂jme₃jein'₅₄ Cristo
 ja₁jme₁rë₂lín₅₄ a₂ca₂dsiog₃ jaun₂ ně₃ le₃gu₂ ne₁
 quió'₅, guei'₅₄ i₂juíg₃. 21 Ja₁jaun₂ ca₂dsiog₃ ca₂'ag₃
 a₂líin₅ ta₁ jué'₂ lín₃ a₂goin₂ ne₄ quió'₅ ca₂le₃jé₃ 'éi'₃,
 ne₄ quió'₅ ca₂le₃jé₃ jui₅bí₂ a₂cha₂. 'Éi₂ bá₄ juín'₂ ne₄
 quió'₅ ca₂le₃jín₃ dsi₂tan₅₄ i₂'uan'₂ gon₂, ne₄ ca₂le₃jín₃
 i₂juín'₂ i₂lín₅ juíg₅₄, ján₃ bá₄ 'éi₂ juín'₂ ne₄ ca₂le₃jé₃
 ne₅₄ ta₁ a₂lé₂le₃lén₂ dsa₂, on₃jua'₅₄ jmá'₃ mi₂güíg₃ la₂,
 ný₅ ně₅ jmo₂₃ 'éi'₃ le₂tan₅₄ mi₂güíg₃ caun₂. 22 O₄tag₄
 Cristo bá₄ ca₂ton₂ Diú₄ ca₂le₃jín₃ i₂chan₂, ca₂le₃jé₃
 a₂cha₂ ně₃, jaun₂ 'ñiog₅ gué'₂ Cristo ca₂'iin₃ a₂líin₅
 mi₂dsi₄ ne₄ ca₂le₃jé₃ le₃quió'₅ guá'₅ quiáin₅. 23 Jaun₂
 guá'₅ quiáin₅ ně₃, lě₅ co₂'nió'₄ ní₁ñi₁₂ 'ñiog₅ a₂rë₂'ñia₅
 ta₁jain₂; jaun₂ Cristo 'ñiog₅ bá₄ jme₃'ñiai₂₃ ca₂le₃jé₃
 gué₄ a₂'nió'₅ ca₂le₂con₂.

‡ 1:18 lit. "a₂ca₂tín₂ dsa₂ jnjío₅."

2

Carë₃chóng₃jniog₄le₃quió'₅ Cristo

1 'Nia'₂ ně₃, jme₁tiong'₅₄ le₂jŋiá₅ líng'₅ 'lag₄ ne₄'uig₅₄ a₂jme₁i₂niog'₅₄ i₁juing'₅₄, le₁cáng'₄ dsáu'₂, ²lia'₂ con'₂ jme₁chang'₂ tiong'₅₄ 'éng'₅ jui₅ con'₂ lě₅ jiog₅ mi₂güíg₃ la₂, jme₁jme₂tí'₁ 'nia'₂ con'₂ lě₅ 'ŋio₂ dsí₅ jme₂dsí₂ i₂gon₂ ne₄ 'éi'₃ a₂cha₂ jé₄ dsí₂, i₂jmo₅ ta₁ tě₂dsí₅ jaun₅ dsa₂ i₂tsá₃ ne'₅₄, i₂tsá₃ gan₃ Diú₄.
 3 Le₂ně₅ bá₄ jme₁i₂nio₄ jniog₄ jáñ₃, jmi₄ jaun₂, jme₁chong₂ jme₁jme₂tí'₁ 'a₂ con'₂ lě₂ dsi₄ guio₅₄, jme₁jme₂tí'₁ a₂mi₅ ní₁ŋi₁₂. 'Uig₅₄ lia'₂ con'₂ lě₅ jme₁lág₄ jniog₄ jme₁ca₂tág₂ guéi₁ co₂rë₂ uig₅ gau₂ quió'₅ Diú₄, jui₁lia'₂ lě₅ tin₃ ca₂le₃jíñ₃ i₂sián'₂. 4 La₁ Diú₄ ně₃, 'uig₅₄ ia₁ a₂ŋjí₄ lě₃ néi₂ dsí₅ bá₄, ca₂rë₃'nio₃ lin₃ jniog₄. 5 Ca₂to'₂ jme₂dsí₂ ca₂jme₃jein'₅₄ jniog₄ co₂lě₅ quian'₅₄ Cristo, lia'₂ con'₂ jme₁lág₄ gué₄ jniog₄ 'lag₄ 'uig₅₄ dsáu₁. Ia₁ jmá'₃ lia'₂ quian'₅₄ a₂'ua₁ dsí₅ Diú₄ 'njiog₅ bá₄ ma₂lón'₂ 'nia'₂. 6 Jaun₂ le₂ně₅ ca₂chó'₂ co₂lě₅ quian'₅₄ Cristo Jesús jaun₂ ma₂ca₂dsiog₃ co₂lě₅ quiong'₅₄ guei'₅₄ i₂juíg₃. Le₂ně₅ ma₂ca₂jmo₃ ca₂le₃jé₃, ne₄ 'uig₅₄ ia₁ a₂chong₂ jniog₄ rë₂ně₃ le₃quió'₅ Cristo Jesús. 7 Le₂ně₅ ca₂cuë₃ léi₄ a₂'nio₃ jniog₄ 'ŋio₅ lin₃ ca₂le₃jé₃ jmi₄ ja₁já₄ ně₅, 'a₂lia'₂ njí₄ lě₃ tson₂ a₂'ua₁ dsí₅ a₂ca₂jmo₃ dse₃ dsí₅ ia₁ a₂chong₂ le₃quió'₅ Cristo Jesús. 8 Ně₃ ně₃, tě₂le₃ ia₁ a₂'ua₁ dsí₅ bá₄ Diú₄ ma₂ca₂lón'₂ 'nia'₂, tě₂le₃ ia₁ a₂'éng'₂. A₂ca₂lón'₂ 'nia'₂ ně₅ ně₃, on₃jua'₅₄ ia₁ 'e₂ cha₂ tín'₂ 'nia'₂ jua'₅₄ a₂ma₂jmo'₅₄ guiong'₅₄; a₂lě₁ca₂ŋjí'₂ bá₄ 'nia'₂ ně₅ ca₂cuë₃ Diú₄. 9 On₃jua'₅₄ tě₂le₃ quian'₅₄ a₂jmo₅ dsa₂ guioin₅₄ ia₁jaun₂ 'i₁jan₂ tsá₃ 'ein₂ jmo₃ tán'₅. 10 Ia₁ lág₅ bá₄ jniog₄ co₂'nió'₄ ta₁ quió'₅

Diú₄ 'ñiog₅; ca₂jmó₂ jniog₄ le₃quió₅ Cristo Jesú_s
 ia₁jaun₂ quián₁ juí₅ jmó₁ a₂dse₃, juí₅ a₂ma₂ca₂jmo₃
 'éi₂ co₂jñia₅₄ a₂i₁nio₁.

'Ei₅ tei₄ dsi₅ jniog₄ le₃quió₅ Cristo

11 Le₂në₅ bá₄, juí₁dsiog₂ 'au₂ 'nia₂ 'a₂ lia₂
 jme₁líng₄ le₂jñiá₅. 'Nia₂ con₂ i₂líng₅ dsi₂nau₂ i₂tsá₃
 rë₂uïng₄ lo₄, quiong₅ dsa₂ i₂rë₂uïng₄ lo₄, (ta₁ jaun₂
 a₂jmo₅ dsa₂ mi₂güig₃ quian⁵⁴ gu₂); **12** juí₁dsiog₂
 'au₂ 'nia₂: jmi₄ jaun₂ lia₂ con₂ jme₁chang₂
 tsá₃ I₂rë₂íñ₁ quián₅ Diú₄ jme₁chan₂ ja₁con₂ 'nia₂;
 uïng₂ bá₄ jme₁tión₂ 'nia₂ ja₁lë₄ juig₂ Israel, tsá₃
 jme₁cuin₂ 'nia₂ jág₁ a₂jme₁li⁵⁴ dsa₂ juig₂ quián₂
 jnia⁵⁴ quian⁵⁴ Diú₄. Jme₁chan₂ 'nia₂ mi₂güig₃ la₂
 tsá₃ Diú₄ chan₂ quián₂ 'nia₂ on₃ guë₂ jme₁cha₂
 jmi₄ jua⁵⁴ a₂jme₁tín₄ 'nia₂. **13** La₁ rë₂në₃ në₃,
 ma₂quian⁵⁴ 'nia₂ Cristo Jesú_s, 'nia₂ i₂jme₁tióng₂
 uïng₂ le₂jñiá₅. Quián₅ bá₄ ma₂tióng₂ rë₂në₃ të₂le₃
 quian⁵⁴ jmi₂ 'an₅₄ Cristo. **14** Le₂në₅ bá₄ ca₂dsiog₃:
 'ñiog₅ bá₄ Cristo i₂jmo₅ 'ei₅ tei₄ quián₂ jniog₄. 'Éi₂ bá₄
 ca₂jmo₃ në₃ ca₂chain₃ co₂ñei⁵⁴ jnia⁵⁴ dsa₂ judíos
 quian⁵⁴ 'nia₂ dsi₂nau₂, caun₂ juig₂ bá₄ ca₂jmo₃,
 ca₂góin₂ bá₄ co₂nió₄ ni₁ia₂ a₂jme₁chí₄ a₂jáng₅ léi₄
 a₂jme₁jmo₅ jma₃quéñ₅ jin₄ jniog₄. **15** Quian⁵⁴ ni₁ñi₁₂
 'ñiog₅, ca₂jme₃dsiain₂₃ 'Éi₃ Juá₅ a₂jme₁të₂néi₂
 chi₂quióng₂ jmi₄ jmá₃ 'éi₃. Ca₂lë₃ bá₄ në₃ lia₂ con₂
 lë₅ ca₂i₃jiog₅ dsi₅, ca₂jmo₃ caun₂ juig₂ 'mí₂ quió₅
 'ñiog₅, ca₂ág₂ tei₄ quió₅ dsa₂ le₃tin₃ juig₂. **16** Le₂në₅
 bá₄ ca₂dsiog₃ ca₂lë₃ co₂nió₃ dsa₂ jé₁ca₂le₃jíin₃. Të₂le₃
 quian⁵⁴ 'mú₃ quió₅ ne₄cróg₄, ca₂jme₃dsian₅ Cristo
 mí⁵⁴ a₂jme₁nió₅ le₃tin₃ juig₂, ca₂ág₂ caun₂ jág₂

quian'₅₄ Diú₄. ¹⁷ Ca₂guan₃ Cristo quian₅ jág₁ dse₃ a₂'ag₃ tei₄ quió'₅ ca₂le₃jín₃: le₃quián'₂ 'nia'₂ dsa₂ i₂jme₁tión₂ uíng₂, lia'₂ le₃quián₂ jnia'₅₄ dsa₂ judíos i₂jme₁tio'₅₄ quián₅. ¹⁸ Jaun₂ tē₂le₃ quian'₅₄ Cristo, lé₂ le₃jme₁quián₄ jniog₄ ja₁con₂ Tia₅₄ quián₂ tē₂le₃ quian'₅₄ jan₂ Jme₂dsí₂, tsá₃ a₂nag₅₄ o₁jnia'₅₄ la₂ lág₅ jniog₄ dsa₂ judíos o₃ dsi₂nau₂ 'e₂. ¹⁹ 'Uig₅₄ në₅, ma₂lín'₅ bá₄ 'nia'₂ co₂'nió'₄ dsa₂ i₂'én₂ rín'₅₄ jniog₄ i₂lë₅ 'í₁ quián₅ Diú₄;* tsá₃ ma₃lín'₅ 'nia'₂ dsi₂nau₂ jua'₅₄ tsá₃ cuíñ₅ jniog₄ rín'₅₄. Ma₂lín'₅ 'nia'₂ chi'₂-guein₂ quián₅ Diú₄ në₃. ²⁰ Ca₂dsióg₃ lín'₅ 'nia'₂ co₂'nió'₄ caun₂ 'né₅ pa₁; lín'₅ 'nia'₂ jáñ₃ co₂'nió'₄ ni₁cang₁ a₂juí₅ dsa₂ ne₄ 'uig₅₄ 'ia'₂ a₂ca₂chi'₃ dsa₂ i₂chen₄ quián₅ Jesús, quian'₅₄ dsa₂ i₂jme₁'é₂ jág₁ o₄quió'₄ Diú₄ ma₂líg'₂. 'Niog₅ gué'₂ Jesucristo líñ₅ co₂'nió'₄ ni₁cang₁ a₂dsen₅₄ gué₄. ²¹ Le₃quió'₅ 'éi₂ në₃, tsau₂ ta₁ ta₁caun₂ tsí₁'né₅, lë₂ rë₂juí₄ rë₂, ca₂lia'₂ ca₂dsióg₃ lé₂ caun₂ guá'₅ a₂lë₅ 'í₁ quió'₅ Te₁gui'₅₄. ²² Le₃quió'₅ 'éi₂ në₃, 'nia'₂ bá₄ jáñ₃ líng'₅ co₂'nió'₄ ni₁cang₁ a₂caun₂ jui₅ ni₁'ia'₂, ca₂lia'₂ ca₂dsi₃nó'₅ 'nia'₂ léng'₂ caun₂ dsi₂néi₂ ja₁guá₄ Diú₄ a₂gu₂dsí₂.

3

A₂niog₅ gu₂ Pa₄ qui₃'é₂ jág₁ dse₃ja₁con₂ dsi₂nau₂

¹ 'Uig₅₄ në₅ bá₄ në₃, jniá₂ Pa₄, jme₂juíng'₁ Diú₄, ton'₂ rë₂'eng₅₄ né'₃ 'má₃ 'uig₅₄ quió'₄ Cristo Jesús a₂dse₃ o₄quián'₂ 'nia'₂ i₂líng'₅ dsi₂nau₂. ² Líng₂ a₂ma₂le₁njí'₅₄ dsón'₂ bá₄ 'nia'₂ a₂dse₃ dsi₅ Diú₄ ma₂ca₂dsia₃ gu₃ ta₁ la₂, a₂dse₃ o₄quián'₂ 'nia'₂.

* **2:19** lit. "dsa₂jnjío₅."

³ Ma₂ca₂rë₃ñj[']₅₄ bá₄ 'nia'₂ jág₁ a₂jme₁rë₂'ma₄ le₂jñiá₅, 'e₂ a₂niog₅ dsí₅ jmo₃; ca₂jmo₃ ca₂rë₃guion₅₄, jui₁lia₂ ma₂juá₃ ca₂jon₄ jág₁ ne₄ si₂ le₂jñiá₅. ⁴ Jë₁ma₂ca₂'í₂ 'nia'₂ si₂ në₅, le₃len[']₅₄ 'nia'₂ a₂ma₂ñj[']₂ dsí₃ jë₂ jág₁ a₂jme₁rë₂'ma₄ quió[']₅ Cristo, ⁵ caun₂ jág₁ a₂tsá₃ 'ein₂ ca₂rë₃ñj₅ ca₃ma₂líg[']₂, la₁ rë₂në₃ në₃ ma₂ca₂jme₃jnia₅ Jme₂dsí₂ quián₅ Diú₄ ja₁con₂ dsa₂ jñiо₅ quiáiñ₅: dsa₂ i₂chen₄ quián₅ Jesú_s, quian[']₅₄ ja₁con₂ dsa₂ i₂jme₁'é₂ jág₁ o₄quió[']₄ në₃. ⁶ Jág₁ a₂ma₂ca₂rë₃jnia₂, a₂la₂ bá₄ jaun₂: të₂le₃ quian[']₅₄ jág₁ dse₃ a₂lión₂ dsa₂, tñ₃ dsí₂nau₂ gue₃ a₂lë₅ jág₁ cuë₃ Diú₄ co₂rë₂ bá₄ quian[']₅₄ a₂tñ₃ dsa₂ judíos. Lín[']₅ 'nia'₂ dsa₂ i₂tén₅ caun₂ bá₄ ñj[']₅, jáñ₃ guë[']₂ tin[']₃ 'nia'₂ jág₁ a₂ron₅ cuë₁ quió[']₅ Diú₄ le₃quió[']₅ Cristo Jesú_s.

⁷ Jág₁ në₅ ma₂chéng[']₅ jmo₂₃ ta₁ a₂'é₅ jág₁ dse₃, lia₂ con[']₂ lë₅ a₂lë₁ca₂cuë₃ Diú₄ a₂'ua₁ dsí₅, lia₂ con[']₂ lë₅ jmo₅ ta₁ jui₅bí₂ quió[']₅. ⁸ O₁jñia[']₅₄ la₂ lín₅ jniá₂ jan₂ i₂me[']₂ guë₄ con[']₂ guë₄ i₂tsá₃ 'e₂ quen₅ jë₄ quió[']₅ ca₂le₃jín₃ i₂tén₅ le₃quió[']₅ Diú₄,* la₁ 'éi₂ ma₂cuë₃ jniá₂ a₂dse₃ në₅ a₂'é₄ jág₁ jín₄ dsí₂nau₂, caun₂ jág₁ dse₃ a₂le₃chong₂ jniog₄ dse₃ guë₄ lín₃ a₂jme₃gu[']₅₄ Cristo, ca₂lia[']₂ tsá₃ lé₂ le₃jua[']₅₄ a₂le₃ñj[']₂ dsí₅ dsa₂. ⁹ Ma₂ca₂dsia₃ gu₃ ta₁ la₂ a₂jme₁jniag₅ ja₁con₂ ca₂le₃jín₃, jág₁ dse₃ a₂jme₁rë₂'ma₄, ca₂le₃ ca₂nio₃ mi₂güíg₃, 'a₂ lia[']₂ 'nio₃ Diú₄ lé₂. Ia₁ 'éi₂ bá₄ i₂ca₂jmo₃ ca₂le₃jé₃ 'e₂ a₂cha₂. ¹⁰ Ca₂i₃jiog₅ dsí₅ jmo₃ të₂le₃ quian[']₅₄ dsa₂ quiáiñ₅, jui₁le₂ñj₅ ca₂le₃jín₃ i₂io₅ jui₅bí₂, i₂lín₅ ta₁ tion[']₅₄ guei[']₅₄, 'lióng₂ ne₅₄ 'ñj₅ lín₃ bá₄ a₂ñj[']₂ dsí₅ Diú₄; ¹¹ jaun₂ jui₁le₂ñj₅ bá₄, Diú₄

* ^{3:8} lit. "ca₂le₃jín₃ dsa₂ jñiо₅."

ca₂jmo₃ le₂në₅ con'₂ lë₅ i₃jiog₅ dsí₅ jmo₃ co₂tan₅₄
 të₂le₃ quian'₅₄ Te₁gui'₅₄ Jesucristo. ¹² Të₂le₃ quian'₅₄
 Cristo cha₂ jui₅ quián₂ a₂lé₂ le₃jme₁quián₄ jniog₄
 dsiá₁ tiá₂ dsi₅ ja₁con₂ Diú₄, caun₂ bá₄ le₁'ág₄ dsi₅
 'uig₅₄ ia₁ a₂'éin₂ le₃quió'₅ 'éi₂. ¹³ Jaun₂ lë₃, chi₂len'₄
 jniá₂ 'nia'₂ a₂tsá₃ 'ág'₂ caun₂-tin₃ 'au'₂ 'uig₅₄ ia₁
 a₂chang₂ ñag₅₄ uig₅ o₄quián'₂ 'nia'₂, la₁ia₁ dse₃ të₂le₃
 ja₁con'₂ 'nia'₂, ia₁ le₂në₅ bá₄ dsiog₅ a₂le₃juin'₂ 'nia'₂.

'A₂ lia'₂ tson₂ ca₂rë₃'nio₃ Cristo jniog₄

¹⁴ 'Uig₅₄ në₅ bá₄, no₂₃ chi₂jne₅₄ ne₄ Diú₄ Jmei₂
 Te₁gui'₅₄ Jesucristo, ¹⁵ i₂lín₅ jmei₂ ca₂le₃jín₃ i₂chan₂
 guei'₅₄ i₂juíg₃ quian'₅₄ i₂chan₂ ne₄ gua'₅₄ 'uë₃. ¹⁶ Mi₅
 jniá₂ ne₄ Tia₅₄ a₂jmo₃ të₂'au'₂ 'nia'₂, cuë₃ jui₅bí₂
 bén₂ jlá'₁ quió'₅ të₂le₃ quian'₅₄ Jme₂dsí₂ quiáin₅,
¹⁷ ia₁jaun₂ të₂le₃ jnja'₅₄ 'a₂ con'₂ 'én'₂ bá₄ 'nia'₂, jiá₃
 Cristo ja₃guá₃ të₂'au'₂ 'nia'₂. Le₂në₅ jë₁ma₂tión'₂
 'nia'₂ tiá₂ lé₂ co₂'nió'₄ qui₂le₁má₂ jmú₄ ji'₂ lin₃,
 jme₁'nió'₄ 'nia'₂ ríng'₂. ¹⁸ Mi₅ jniá₂ a₂lé₂ le₃ñjí'₂ 'au'₂
 'nia'₂, quian'₅₄ ca₂le₃jín₃ con'₂ i₂ma₂lé₅ 'í₁ quiáin₅,[†]
 a₂juë'₂ lin₃, ton'₂ a₂cu₂ lin₃, ton'₂ a₂ñei₅ lin₃, a₂ji'₂ lin₃
 bá₄, 'a₂ lia'₂ 'nio₃ Cristo jniog₄. ¹⁹ Mi₅ jniá₂ ne₅₄,
 jui₁le₂cuí₂ 'nia'₂ a₂në₅ a₂lé₅ a₂juë'₂ lin₃, on₃hua'₅₄
 ia₁ a₂le₃cuí'₅ le₃ñjí'₂ dsí₅ dsa₂; mi₅ jniá₂ ia₁jaun₂
 le₂në₅ tiáng'₄ le₃chang'₂ co₂ñei'₅₄ qui₂rë₂rin₅ të₂'au'₂
 ca₂le₃jé₃ 'a₂ lia'₂ lín₅ Diú₄. ²⁰ Jaun₂ në₃, jui₁le₂juin'₂
 bá₄ Diú₄, i₂lé₂ le₃jmo₃ tson₂ gué₄ lia'₂ con'₂ gué₄
 a₂mi₂ jniog₄, lia'₂ con'₂ gué₄ dsí₂jiog₅ dsí₅ në₃, të₂le₃
 quian'₅₄ bí₂ a₂jmo₂₃ ja₁con₂ jniog₄. ²¹ jui₁le₂juin'₂
 bá₄ Diú₄ ja₁con₂ guá₅ quiáin₅ të₂le₃ quian'₅₄ Cristo

† **3:18** lit. "ca₂le₃jín₃ dsa₂ jnjoí₅."

Jesús, ca₂lia'₂ con'₂ tan₅₄ ca₂le₃jé₃ tsí₁jon₂ dsa₂
i₂ja₃lén₂ chi₁quín₃ ca₂le₃jé₃ η₂ co₂tan₅₄! A₂méi₃.

4

Chong₂jniog₄ 'ei₅ caun₂jág₁ tē₂le₃ quian'₅₄ Jme₂dsí₂

¹ 'Uig₅₄ në₅ bá₄ në₃, rë₂jníg₅ né'₃ 'má₃ o₄quió'₄ Te₁gui'₅₄, chi₂len'₄ jniá₂ 'nia'₂ a₂tiáng'₄ lia'₂ con'₂ dsi₂ten₅₄ ca₂tín₂ le₃chan₂ dsa₂ i₂té₄ quián₅ Diú₄, ia₁ a₂jaun₂ bá₄ ca₂té'₃ 'nia'₂. ² Jmo₄ 'nia'₂ meg'₂, 'ua₁ 'au'₂ quiang'₅₄ ríng'₂. Jmo₄ 'nia'₂ juín₂ 'au'₂, tió'₃ 'au'₂ jmo₄ quiang'₅₄ ríng'₂ le₂jang'₂ le₂jang'₂ ia₁ a₂'nióg'₃ ríng'₂. ³ Dsen₅₄ 'au'₂ 'nia'₂ jmo₄ tiong'₅₄ 'ei₅ tián₂ caun₂ jág₁ tē₂le₃ quian'₅₄ Jme₂dsí₂ Jñiό₅, co₂'nió'₄ bá₄ chan'₂ 'nia'₂ qui₂rë₂queng'₅₄ quian'₅₄ ríng'₂ 'ei₅ tei₄. ⁴ Lág₅ jniog₄ caun₂ bá₄ ηí₅ ta₁caun₂ nió'₃, ján₃ guë'₂ jan₂ bá₄ Jme₂dsí₂ táng₃, a₂tián'₄ 'nia'₂ le₂në₅ bá₄ ma₂ca₂té₃ Diú₄ caun₂ bá₄ jmiг₄ a₂'ín₂ 'au'₂ 'nia'₂ chang'₂. ⁵ Jan₂ bá₄ Te₁gui'₅₄ i₂lín₅ juig₅₄ jniog₄ chan₂, caun₂ bá₄ a₂'ein₂ jniog₄, ján₃ guë'₂ ca₂le₃jág₃ bá₄ jniog₄ ca₂jnjó₂jmiг₂ le₃quió'₅ jan₂ bá₄ Te₁gui'₅₄. ⁶ Jan₂ bá₄ Diú₄ chan₂ i₂lín₅ Tia₅₄ quián₂ jniog₄ ca₂le₃jág₃. 'Eí₂ bá₄ i₂niog₅ gu₂ jniog₄ ca₂le₃jág₃; 'eí₂ bá₄ i₂jmo₅ ta₁ ja₁con₂ jniog₄ ca₂le₃jág₃; 'ein₅₄ ja₁con₂ jniog₄ ca₂le₃jág₃ në₃.

⁷ La₁ le₂jau₂ le₂jau₂ bá₄ jniog₄ jma₃quéñ₅ lë₅ bí₂ a₂ma₂ca₂ηag₂, lia'₂ con'₂ lë₅ ma₂ca₂dsió'₃ Cristo quió'₅. ⁸ Jaun₂ lë₃ juá'₂ ne₄ Si₂:

Ca₂uíg₂ guei'₅₄ i₂juíg₃

te₂ le₁'ηe'₅₄ ca₂le₃jín₃ i₂ca₂lf'₃,
jaun₂ ca₂dsió'₃ bí₂ jma₃quéñ₅

ca₂cué'₃ dsa₂ mi₂güíg₃. *

9 Jaun₂, ḡ'e₂ jág₁ dsau₅ jein₅ jág₁ "A₂ca₂uíg₂" në₅ në₃? Jŋia'₅₄ lia'₂ juá'₂ le₂'uig₅₄ ca₂sióin₃ ja₁lé₄ ja₁'uín₃ gué₄ 'ŋio₅ lín₃ ne₄ gua'₅₄ 'uë₃. **10** I₂ca₂sión₃ 'éi₂ bá₄ jáñ₃, i₂ca₂uíg₂ táng₃ ja₁lë₄ ja₁ŋei₅ gué₄ guei'₅₄ i₂juíg₃, ia₁jaun₂jme₃cain'₂ ca₂le₂con₂ quian'₅₄ Jme₂dsí₂ quiáin₅. **11** Jaun₂jma₃quéñ₅ ca₂chein'₃ dsa₂ quiáin₅ ca₂cué₃ bí₂ ca₂cué'₃ le₂jan₂ le₂jan₂; i₂lin₅₄ ca₂chein'₃ a₂léin₂ i₂chen₄ quiáin₅; i₂lin₅₄ gué'₂ ca₂ŋi₂ bí₂ a₂lé₂ njág₃ jág₁ a₂guéi'₅ quió'₅ Diú₄; i₂lin₅₄ gué'₂ ca₂cué'₃ bí₂ a₂qui₂dsí₃i₃ jág₁ dse₃ a₂líón₂ dsa₂; i₂lin₅₄ gué'₂ ca₂cué'₃ bí₂ a₂léin₂ dsa₂ i₂'é₂ jág₁ i₂jme₂tin₅ guá'₅. **12** Le₂në₅ qui₂ca₂chein'₃ dsa₂ guá'₅ ia₁jaun₂ jmo₃ co₂jŋia₅₄ dsa₂ quiáin₅ a₂jme₃ti₃ ta₁ a₂'nio₃ 'éi₂ lé₂, ia₁jaun₂ caun₂ qui₂dsí₃cón₃ bá₄ ŋi₅₄ 'ŋiog₅, **13** ca₂lia'₂ ca₂dsí₃náu₅ 'ei₅ caun₂ jág₁ quian'₅₄ rín'₅₄, 'éin₂ rë₂, ŋí'₂ dsí₅ le₃quió'₅ Ja₁ŋi'₅₄ Diú₄. Le₂në₅ bá₄ dsí₁náu₅ léi₂ dsa₂ i₂ma₂ca₂can'₅₄ co₂ŋe_{1'}₅₄ lia'₂ con'₂ lë₅ lín₅ Cristo 'ŋiog₅. **14** Jaun₂ tsá₃ ma₃léi₂ jniog₄ lia'₂ lín₅ i₂bë'₅₄ i₂caun₂ lë₁qui₂rë₂gan₂ tsá₃ uín₅ qui₂jme₂tsí₃; në₂jag₄ bá₄ a₂qui₂tsag'₂ dsí₂ a₂caun₂ 'ŋio₂ dsí₅ bá₄ juí₁'e₂ gué₃ a₂jme₂tag₅ dsa₂, qui₂së₂sein'₂ jë₁jme₂gau₅ dsa₂ i₂ní₄ 'ŋio₅ 'io₅ mai₅₄, 'nio₃ jniog₄ jui₅ jë₁tsá₃ dsau₅. **15** Të₂le₃ 'nió'₅ dsíá₁ jniog₄ jág₁ tí₅ a₂'nio₃ jniog₄ rín'₅₄. Ca₂tág₂ bá₄ jniog₄ qui₂dsí₃cau'₅₄ ne₄ ca₂le₃jé₃ le₃quió'₅ 'éi₂ i₂lín₅ mi₂dsí₄ quián₂ jniog₄, le₃quió'₅ Cristo bá₄ gué'₂. **16** Të₂le₃ quian'₅₄ 'éi₂ qui₂dsí₃cau'₅₄ jniog₄ 'a₂ lia'₂ jme₁'nió₄ jniog₄ rín'₅₄. Lág₅ jniog₄ në₂jag₄ bá₄

* **4:8** Salmo 68:18; 'Nió'₂ ja₁ton₅ Colosenses 2:15.

caun₂ ni₁njí₅ a₂qui₂rë₂tion^{'54} rë₂ le₂caun₂ le₂caun₂ ja₁qui₁le₁chan^{'2} quió^{'5} dsa₂, jma₃quéñ₅ bá₄ lë₅ ta₁ quió^{'5} qui₂jme₂'on^{'54} rin^{'54}, ca₂lia^{'2} ca₂i₃cón₃ rë₂, dse₃ le₁ág₄ dsí₅, 'nioi₃ riin^{'54} ně₃.

Jui₅ 'mí₂ le₃quió^{'5} Cristo

¹⁷ A₂la₂ bá₄, juá^{'5} jniá₂ chi₂quiang^{'54} jmi₄ 'nia^{'2} o₄quió^{'4} Te₁gui^{'54}: tsá₃ ma₃ju₁le₂chan^{'2} 'nia^{'2} jui₁lia^{'2} chan₂ dsa₂ i₂tsá₃ Diú₄ cuín₅, ia₁ 'éi₂ ně₃ chain₂ lia^{'2} con^{'2} lë₅ niog₅ dsi₅₄ tsá₃ 'e₂ ta₁ tí₄. ¹⁸ 'Nio₅ tē₂le₃ jen₅ bá₄ ma₂njí^{'2} dsi₅, uíng₂ bá₄ chain₂ ja₁jme₁ca₂tí₂ le₃chain₂ le₃quió^{'5} Diú₄, ia₁ líin₅ dsa₂ i₂co₂ñei^{'54} tsá₃ 'e₂ tīn₂ tsá₃ 'e₂ ñi₅ ia₁ a₂ma₂ca₂rë₃'uá^{'3} dsi₅. ¹⁹ Tsá₃ ma₃lí^{'4} 'e₂ jaun₂ o₂gui^{'3}, co₂dsia₅ ma₂ca₂jíin^{'2} bá₄ guioin^{'54} ne₄ ca₂le₃jé₃ jmá^{'3} lia^{'2} a₂mi₅ ní₁njí₁₂, caun₂ ma₂njo₂ dsi₅ bá₄ jmo₂₃ ca₂le₃jé₃ ne₅₄ a₂lë₁'iog₅. ²⁰ La₁ 'nia^{'2} ně₃, tsá₃ le₂ně₅ ca₂rë₃tíng^{'3} le₃quió^{'5} Cristo. ²¹ Ia₁ dsón^{'2} bá₄ ma₂ca₂nei^{'2} 'nia^{'2} le₃quió^{'5} 'éi₂ líñ₂ jniá₂, jaun₂ ca₂rë₃tíng^{'3} bá₄ lia^{'2} con^{'2} lë₅ ca₂jme₃tag₅ 'éi₂, lia^{'2} con^{'2} lë₅ jág₁ tí₅ dsón^{'2} a₂cha₂ ja₁con₂ Jesús. ²² Ca₂rë₃tíng^{'3} a₂co₂dsia₅ jniá^{'4} cau₅ lia^{'2} con^{'2} lë₅ jme₁líng^{'4} le₂jniá₅, ně₂jag₄ bá₄ dsa₂ i₂co₂ñei^{'54} jniá^{'2} tsin^{'54}; a₂jme₁rë₂'én^{'4} ne₄ a₂jme₁qui₂rë₂gáng^{'3} ne₄ ca₂le₃jé₃ a₂jme₁'ín^{'5} 'au^{'2} 'nia^{'2}, con^{'2} lë₅ jme₁chang^{'2}. ²³ Ca₂rë₃tíng^{'3}, a₂ca₂tíñ^{'2} 'nia^{'2} jme₁'mag^{'2} lia^{'2} lë₅ dsi₂jiog₅ 'au^{'2}. ²⁴ Ca₂rë₃tíng^{'3} a₂jmog^{'54} le₁líng^{'4} a₂líng^{'5} ně₂jag₄ bá₄ jan₂ dsa₂ 'mí₂ i₂ca₂rë₃chán₃ lia^{'2} con^{'2} lë₅ 'nio₃ Diú₄, a₂léng^{'2} dsa₂ dsen₃ dsón^{'2} i₂jnjí₅ quiáin₅. ²⁵ Jaun₂ ně₃, jniá^{'3} 'nia^{'2} cau₅ jág₁ tē₂jág₁, le₂jang^{'2} le₂jang^{'2}, dsia₄ 'nia^{'2} jág₁ tí₅ quian^{'54} dsa₂ mi₂güíg₃ ríng^{'2}, ia₁ ca₂le₃jág₃ bá₄ jniog₄ téi₅ caun₂

ni₁nj₅. ²⁶ “Chi₂jua'₂ ca₂rë₃'në'₃ 'nia'₂, tsá₃ lë₁'nau₂ 'nia'₂ dso₄";[†] tsá₃ cuë₂ 'nia'₂ jmi₄ jua'₅₄ 'í₁ 'nei₂ 'au'₂ të₁ne₁ jmi₄, ca₂lia'₂ jnia'₅₄ lia'₂ ca₂rïn₂ 'log₂; ²⁷ tsá₃ ná₂ 'nia'₂ jui₅ quió'₅ i₂së₃dseñ₃. ²⁸ I₂jme₁ang₅ guë'₂, tsá₃ ma₃o₁ang₁₂, të₂le₃ jui₁jmo₁₂ ta₁ quian'₅₄ gu₂-tag₅₄ 'e₂ caun₂ ta₁ dse₃ cha₂, ia₁jaun₂ le₃cha₂ a₂lé₂ jme₃oin₅₄ ca₂la₂ dsa₂ i₂'nió'₅ quió'₅. ²⁹ Tsá₃ lë₁'uë'₅₄ 'nia'₂ jág₁ 'lig'₅₄ mi₂'o'₅₄; jme₁tin₅ 'nia'₂ dsíá'₁ jmá'₃ lia'₂ jág₁ dse₃, ia₁ a₂në₅ bá₄ jme₃'o₅₄ a₂qui₂dsí₃cón₃ ríng'₂ i₂'nió'₅ quió'₅ le₃quió'₅ jme₂dsí₂, ton'₂ dse₃ quió'₅ i₂nag₅ né₃. ³⁰ Tsá₃jmo₂ 'nia'₂ jén₂dsí₅ Jme₂dsí₂ Jnjió₅ quián₅ Diú₄, ia₁ të₂le₃ quian'₅₄ 'éi₂ ma₂lín₅ 'nia'₂ léi₄ i₂ma₂lé₅ 'í₁ quián₅ Diú₄ ca₂lia'₂ ca₂té₂ jmi₄ i₁lión'₂ 'nia'₂ co₂ñei'₅₄. ³¹ Co₂dsia₅ jniá'₃ 'nia'₂ a₂dsi'₃ cha₂ të₂'au'₂, ca₂le₃jé₃ guë₄ a₂dsén'₂ 'nia'₂, 'nei₂ a₂'i₄ 'au'₂ né₃; ca₂le₃jé₃ a₂co₂mi'₅₄ co₂dsio'₅₄ a₂'ne'₂ 'nia'₂, ca₂le₃jé₃ guë₄ jág₁ uig₅ a₂qui₂'in'₅ 'nia'₂ ríng'₂, ca₂le₃jé₃ ne₅₄ a₂'lig'₅₄ né₃. ³² Të₂le₃ jmo₄ 'nia'₂ a₂dse₃ ja₁con₂ ríng'₂ le₂jang'₂ le₂jang'₂, jui₁le₂cha₂ bá₄ a₂ñéi₂ 'au'₂ 'nia'₂, 'én₃ 'nia'₂ dsáu₁ ríng'₂ le₂jang'₂ le₂jang'₂ jui₁lia'₂ ca₂'én₂ Diú₄ dsáu'₂ 'nia'₂ të₂le₃ o₄quió'₄ Cristo.

5

A₂ lia'₂ 'nió'₅ le₃chan₂ chi'₂-guein₂ quián₅ Diú₄

¹ Ia₁ a₂lín₅ 'nia'₂ chi'₂-guein₂ i₂'nió₁ quián₅ Diú₄, quen'₂ 'nia'₂ bí₂ léng'₂ lia'₂ lín₅ 'Éi₂. ² Jui₁le₂chan₂ 'nia'₂ 'nióg'₃ ríng'₂, jui₁lia'₂ ca₂rë₃'nio₃ Cristo jniog₄ jaun₂ ca₂jíin₂ o₄quián₂ jniog₄ a₂lín₅ co₂'nió'₄ já'₂ cha'₂ ñó₃ rë₂jen'₅₄ ne₄ Diú₄ Jain₂ ma₂juig₂ ma₂ro₂.

[†] 4:26 Salmo 4:4.

³ Ia₁ ma₂lín' ⁵'nia'₂ i₂tén₅ le₃quió'₅ Diú₄, ca₂lia'₂ jnja'₅₄ tsá₃ 'nió'₅ le₃cha₂ jág₁ jin'₄ 'nia'₂ jua'₅₄ chan₂ i₂nió'₅ jág₁ quian'₅₄ dsa₂ i₂tsá₃ lín₅ dsí₂i₂gu₂, on₃ guë'₂ 'i₁caun₂ a₂siá'₂ a₂lë₁iog₅ në₃, on₃ guë'₂ ma₃'nió'₅ le₃chan₂ guë₄ i₂'ua'₂ dsí₅, ia₁ tsá₃ dsi₂ten₅₄ co₂jí₂ jua'₅₄ dsa₂ i₂ma₂lë₅ 'í₁ quián₅ Diú₄ jmo₃ guë₄ le₂në₅.

⁴ Tsá₃ lë₁dsia₂ 'nia'₂ jág₁ 'lig'₅₄, on₃ guë'₂ jág₁ ga₂, on₃ guë'₂ jui₁lia'₂ jág₁ njág₄ lë₁iog₅ në₃. Ia₁ ca₂le₃jé₃ jág₁ le₂në₅ tsá₃ dsi₂ten₅₄; ja₂lin₃ guë₄ dse₃ cuë'₅₄ 'nia'₂ ti₁'mag'₄ Diú₄. ⁵ Tsá₃ jui₁dsi₂éñ₂ 'au'₂ 'nia'₂ a₂la₂: 'i₁jan₂ jui₁lia'₂ i₂nió'₅ jág₁ quian'₅₄ i₂tsá₃ lín₅ dsí₂i₂gu₂, on₃ guë'₂ 'i₁jan₂ jui₁lia'₂ i₂jmo₅-dsáu₅ lë₁iog₅, on₃ guë'₂ jui₁lia'₂ dsa₂ i₂'ua'₂ dsí₅, (ia₁ i₂co₂rín₂ bá₄ dsa₂ i₂'ua'₂ dsí₅ quian'₅₄ jui₁lia'₂ dsa₂ i₂jme₂juin'₂ diú₄ lag₄), o₁líg'₂ tsá₃ lé₂ le₃tiin₃ ja₁gon₂ Cristo quian'₅₄ Diú₄. ⁶ 'I₁jan₂ tsá₃ 'ein₂ jui₁jme₂gau₅ 'nia'₂ quian'₅₄ jág₁ a₂tsá₃ ta₁ tí₄, ia₁ 'uig₅₄ në₅ bá₄ já₅ uig₅ gau₂ quió'₅ Diú₄ ne₄ quió'₅ jaun₅ dsa₂ i₂tsá₃ ne'₅₄. ⁷ Jaun₂ 'nia'₂ në₃, co₂dsia₅ tsá₃ lë₁tóng'₂ quian'₅₄ dsa₂ le₂'éi₂.

⁸ Ia₁ le₂jnjiá₅ jme₁tén'₄ 'nia'₂ caun₂ mi₂güíg₃ qui₁né'₃, la₁ rë₂në₃ në₃, ma₂tén'₅ 'nia'₂ le₃quió'₅ Te₁gui'₅₄ ja₁jniá₂ si₂. Jui₁le₂chan'₂ 'nia'₂ jaun₂, jui₁lia'₂ ca₂tín₂ le₃chan₂ chi'₂guein₂ i₂tén₅ të₂le₃ ja₁jniá₂ si₂. ⁹ Ia₁ ja₁jniá₂ si₂ në₃, rë₂jniá₂ 'ua₁ dsí₅ dsa₂, tí₅ jág₁ quió'₅ dsa₂, a₂rë₂chan₂ dsa₂ quian₅ caun₂ jui₅ co₂dsau₅.

¹⁰ Dsen₅₄ jme₁tin₅ 'nia'₂ 'au'₂ jmó'₂ na₅ a₂të₅ dsí₅ Te₁gui'₅₄. ¹¹ Tsá₃ quen'₅₄ 'nia'₂ jë₄ 'e₂ a₂tsá₃ ta₁ tí₄ a₂niog₅ jmo₅-dsáu₅ dsa₂ i₂tén₅ jë₄ qui₁né'₃; ja₂lin₃ guë₄ dse₃ jme₁jnia₅ 'nia'₂ a₂jaun₂ të₂le₃ ja₁jniá₂ si₂. ¹² Ia₁ caun₂ lë₁o₂gui'₃ bá₄, jua'₅₄ la₂ dsia₃ dsa₂ a₂jmo₅ dsa₂ 'éi₂ jë₄ të₃co'₅₄. ¹³ La₁ ca₂le₃jé₃ bá₄

rë₂jniá₂ jë₁ma₂ca₂tág'₃ si₂. ¹⁴ Ia₁ quian'₅₄ si₂ bá₄ jmo₅ a₂rë₂jniá₂ ca₂le₃jé₃. 'Uíg₅₄ jaun₂ guë'₂ juá'₂: Jme₁jnio₂ ne'₅₄, 'ne₂ i₂rë₂güín₃; nau₂, jú₅ jin₄ 'lag₄; jaun₂ jmo₃ Cristo tág₅ si₂ quió'₅ ja₁cong₂.

¹⁵ Jaun₂ lë₃, rë₂ de'₂ quion₂ 'nia'₂ í₁ 'a₂ lia'₂ i₂niog'₅₄. Jaun₂ tsá₃ ma₃i₁niog'₄ jui₁lia'₂ i₂nio₄ dsa₂ i₂tsá₃ 'e₂ njí'₂ dsí₅; jui₁i₂nio'₄ bá₄ 'nia'₂ a₂líng'₅ dsa₂ i₂tin₂, i₂njí'₂ dsí₅. ¹⁶ Quen'₂ 'nia'₂ bí₂, në₃ lia'₂ cuin₅ jmi₄, a₂jmó'₂ 'nia'₂ a₂dse₃, ia₁ 'njo₅ jui₁si ma₂'lin'₅₄ dsa₂ jmi₄ rë₂në₃. ¹⁷ Jaun₂ lë₃, tsá₃ jme₁con₅₄ 'nia'₂ 'au'₂; dsen₅₄ 'au'₂ 'nia'₂ jmo₄ jui₁le₂ñíg'₂ na₅ a₂ñio₂ dsí₅ Te₁gui'₅₄. ¹⁸ Tsá₃ jui₁qui₂le₂'en'₅ 'nia'₂ quian'₅₄ ti₁jmi₃, ia₁ a₂në₅ bá₄ jiog₅ jui₅ ja₁dsí₂'én₂ dsa₂; të₂le₃ jui₁jme₂can'₂ 'nia'₂ quian'₅₄ Jme₂dsí₂ Jñi₅. ¹⁹ Dsia₄ 'nia'₂ le₂jang'₂ le₂jang'₂ qui₁juig'₅₄ ríng'₂ quian'₅₄ salmos, quian'₅₄ himnos, quian'₅₄ son₅₄ a₂gu₂dsí₂, 'ë₄ 'nia'₂ jmo₄ son₅₄ jui₅ të₂'au'₂ a₂jme₁juïng'₂ Te₁gui'₅₄. ²⁰ Jui₁i₂nio'₄ bá₄ 'nia'₂ co₂tan₅₄ cuë'₅₄ ti₁'mag'₄ Diú₄ i₂lin₅ Tia₅₄ quián₂ o₄quió'₄ ca₂le₃jé₃, lia'₂ con'₂ lë₅ bí₂ quió'₅ Te₁gui'₅₄ Jesucristo quián₂jniog₄.

'A₂ lia'₂ 'nió'₅ le₃chan₂ dsa₂ 'én₂ ta₁caun₂ niói'₃ lia'₂ caun₂ dsi₂néi₂

²¹ Tión'₂ 'nia'₂ 'éi'₃ quió'₅ ríng'₂ le₂jang'₂ le₂jang'₂, ia₁ a₂gan'₃ 'nia'₂ Cristo.* ²² 'Nia'₂ dsa₂ mí₂, tión'₂ 'nia'₂ 'éi'₃ quió'₅ dsa₂ ñe'₂ quiáng'₂, jui₁lia'₂ tion'₅₄ 'nia'₂ 'éi'₃ quió'₅ Te₁gui'₅₄. ²³ Ia₁ dsa₂ ñe'₂ bá₄ i₂lin₅ mi₂dsi₄ quián₅ 'io₅₄, jui₁lia'₂ líñ₅ Cristo mi₂dsi₄ quián₅ guá'₅. Cristo bá₄ jáñ₃ i₂lin₅ i₂ma₂lió₂ quián₅ guá'₅, ia₁

* **5:21** A₂lin₅₄ chog₅₄ si₂; "ia₁ a₂gan'₃ 'nia'₂ Diú₄."

guá' ₅ guë' ₂ në₃ lë₅ co₂'nió' ₄ ni₁nj₁₂ 'ñiog₅. **24** Le₂në₅
 ju₁lia'₂ guá' ₅ tioin'₅₄ 'éi'₃ quió'₅ Cristo, ján₃ bá₄ le₂në₅
 ju₁lia'₂ dsa₂ mí₂ ca₂tíin₂ tóin'₃ 'éi'₃ quió'₅ dsi₂i₂gu₂
 jë₄ ca₂le₃jé₃. **25** 'Nia'₂ dsa₂ ñe'₂ guë' ₂ në₃, jme₁'nió'₄
 'nia'₂ dsa₂ mí₂ quiáng'₂ ju₁lia'₂ ca₂jmo₃ Cristo
 ca₂jme₃'nioi₃ guá'₅, ca₂le₃jé₃ ca₂guein₃ 'mú₃ o₄quió'₄
 'éi₂. **26** Le₂në₅ ca₂jmo₃ ia₁jaun₂ ma₂lë₅ 'í₁ Guá'₅
 ca₂jme₃dse₃ ca₂ráng'₂ në₂jag₄ bá₄ quian'₅₄ jmi₂
 té₂le₃ quian'₅₄ jág₁ quió'₅; **27** ia₁jaun₂ jme₃jniog₂₃
 chei'₃ ne₅₄ 'ñiog₅ a₂lág₅ guá'₅ i₂jlán'₁ i₂tsá₃ rë'₂'ñiό'₄
 'i₁caun₂, on₃ guë' ₂ cha₂ jua'₅₄ ja₁lë₄ qui₂lë₁tsín'₃
 quió'₅, on₃ guë'₂ 'i₁caun₂ gué'₄ jua'₅₄ a₂siá'₂ lë₅, jaun₂
 dsióga₄ líin₅ caun₂ guá'₅ i₂lë₅ 'í₁ quiáin₅ i₂dsen₃ gué'₄
 líin₃. **28** Le₂në₅ bá₄ ján₃, ca₂tíin₂ dsa₂ ñe'₂ jme₃'nioi₃
 dsa₂ mí₂ quiáin₅, ju₁lia'₂ 'nio₃ nj₁₅₄ 'ñiog₅. I₂'nio₃
 dsa₂ mí₂ quián₅, 'nioi₃ 'ñiog₅ bá₄ ján₃. **29** Ia₁ 'i₁jan₂
 tsá₃ jua'₅₄ 'io'₅₄ ni₁nj₁₂ 'ñiog₅, té₂le₃ jme₂tau₅₄, jmo₂₃
 'í₁, ju₁lia'₂ jmo₅ Cristo ján₃ quian'₅₄ guá'₅, **30** ia₁
 le₂jau₂ le₂jau₂ jniog₄ téi₅ ni₁nj₁† 'éi₂. **31** "Jaun₂ bá₄ lë₃
 ca₂tíin₂ dsa₂ ñe'₂ qui₃téin₂ chog₅₄-jmei₂, con₂ tiain₃
 jme₃quiain'₅₄ dsa₂ mí₂ quiáin₅, ia₁jaun₂ dsióga₄ léin₂
 caun₂ bá₄ nj₅ jë₁le₃oin₃ le₂jaun₂."[‡] **32** Jág₁ në₅ lë₅
 caun₂ jág₁ juë'₂ a₂ma₂ca₂rë₃jniá₂, La₁juá'₅jniá₂ 'íng₅
 Cristo quian'₅₄ guá'₅ quiáin₅. **33** La₁ në₃ në₃, le₂jan₂
 le₂jan₂ 'nia'₂ jme₁'nió₄ dsa₂ mí₂ quiáng'₂, ju₁lia'₂
 'nióg'₃ guiong'₅₄; ján₃ guë'₂ le₂jaun₂ dsa₂ mí₂ ca₂tíin₂
 jme₃gain₃ dsi₂i₂gu₂.

† **5:30** A₂lin₅₄ chog₅₄ si₂: "quian'₅₄ mu₅ 'ein₅₄ në₃." ‡ **5:31** Génesis 2:24.

6

1 'Nia'₂ i₂líng'₅ chi'₂, ca₂tíng'₂ le₃quió'₅ Te₁gui'₅₄
 nág'₁ gau₂ 'e₂ te₂néi'₂ chog'₂-ñéi'₅ 'nia'₂, ia₁ le₂në₅
 bá₄ dse₃. **2** Le₂la₂ juá'₂ jé, le₂'uíg₅₄ 'éi'₃ quió'₅ Diú₄
 ja₁juá'₂ cha₂ a₂cuë: "Jme₁gan₃ 'nia'₂ chog'₂-ñéi'₅,
3 ia₁jaun₂ bá₄ dse₃ le₃chang'₂ ton'₂ uë₂ le₃chang'₂
 ne₄ gua'₅₄ 'uë₃."* **4** 'Nia'₂ guë'₂ jmei₂ chi'₂, tsá₃
 jmag'₅₄ chi'₂ quiáng'₂ jua'₅₄ a₂lë₁jmai'₅₄, ia₁jaun₂ tsá₃
 uë₂ 'í₂ 'nei₂ dsí₅, të₂le₃ 'nió'₅ tsíin'₅₄ 'nia'₂ caun₂
 jui₅ rë₂, a₂jme₁ti₃'₅ le₃quió'₅ Te₁gui'₅₄. **5** 'Nia'₂
 guë'₂ dsa₂ i₂jme₂ti₃ ta₁ ne₄ dsa₂, jme₁ti₁ 'nia'₂ ta₁
 a₂te₂néi'₂ juig'₂ 'nia'₂ ne₄ gua'₅₄ 'uë₃ la₂, jui₁le₂tín₂
 'au'₂ 'nia'₂ 'ei₅ gau₂ ton'₂ tí₅ jág₁ quián'₂ 'nia'₂, jmo₄
 'nia'₂ në₂jag₄ bá₄ a₂jme₂tí'₁ ta₁ ne₄ Cristo. **6** Jme₁ti₁
 'nia'₂, on₃jua'₅₄ jmá'₃ lia'₂ jme₁jág₅ jua'₅₄ a₂'náu'₂
 'nia'₂ jui₅ a₂jŋia'₅₄ con'₂ tióng'₂ dse₃ quiain'₅₄; jmo₄
 'nia'₂ a₂líng'₅ i₂jme₂ti₃ ne₄ Cristo, jmo₄ 'nia'₂ a₂'nio₃
 Diú₄ ca₂le₃jé₃ 'au'₂. **7** Jaun₂ 'ño₂ 'au'₂ 'nia'₂ jme₁ti₁,
 co₂'nió'₄ bá₄ a₂jme₂tí'₁ ta₁ ne₄ Te₁gui'₅₄; on₃jua'₅₄ rë'₂
 ne₄ dsa₂ mi₂güíg₃. **8** Ia₁ ma₂nj₁'₅₄ bá₄ 'nia'₂, cuë₃
 Te₁gui'₅₄ 'lian'₅₄ dsa₂ ca₂le₃jíin₃ lia'₂ con'₂ lë₅ a₂dse₃
 a₂ma₂ca₂jmo₃, o₁jŋia'₅₄ dsa₂ i₂jme₂ti₃ ta₁ ne₄ juig₅₄, o₃
 i₂tsá₃ 'ein₂ ne₄ jme₂ti₃ 'e₂.

9 'Nia'₂ guë'₂ i₂líñ₅ juig₅₄, le₂në₅ bá₄ jmo₄ 'nia'₂ jáñ₃
 quian'₅₄ dsa₂ i₂jme₂ti₃ ta₁ ne'₅₄. Tsá₃ ma₃quiain'₅₄
 'nia'₂ jué'₅. Ia₁ ma₂nj₁'₅₄ bá₄ 'nia'₂, jan₂ Juig'₂ 'nia'₂
 chan₂, i₂guá₅ guei'₅₄ i₂juig₃, i₂líñ₅ Juig₅₄, lia'₂ ne₄
 'nia'₂, lia'₂ ne₄ dsa₂ i₂jme₂ti₃ ne'₅₄ 'nia'₂. 'Éi₂ bá₄ tsá₃
 jma₃quén₅ jíin₂ dsa₂.

'E₂ quian'₅₄ jmo₅ dsa₂ 'én₂ 'nei₂ a₂gu₂dsí₂

* **6:3** Deuteronomio 5:16.

10 Në₃ në₃, jë₁ca₂tó'₂ juá'₅ jniá₂ juíg₂ 'nia'₂, rin'₅₄ jniog₄: Nau₂ 'nia'₂ tiá₂ le₃quió'₅ Te₁gui'₅₄, quian'₅₄ jui₅bí₂ bén₂ quió'₅. **11** Qui'₂ 'nia'₂ ca₂le₃jé₃ 'e₂ a₂cuë₅ Diú₄ le₁lin'₄ 'nia'₂ jmo₄, co₂'nió'₄ bá₄ jan₂ 'lióg₂, ia₁jaun₂ bá₄ tian'₃ 'nia'₂ náu'₁ tiá₂ ne₄ mai₅₄ quió'₅ i₂së₃dsen₃. **12** Ia₁ on₃jua'₅₄ quian'₅₄ dsa₂ mi₂güig₃ rin'₅₄ jniog₄ cág'₂; quian'₅₄ i₂lín₅ co₂'nió'₄ dsi₂tan₅₄ gu₂dsí₂, quian'₅₄ jme₂dsí₂ i₂io₅ jui₅bí₂, quian'₅₄ jme₂dsí₂ i₂gon₂ jmo₅ 'éi'₃ i₂jmo₅ qui₁né'₃ mi₂güig₃ la₂, quian'₅₄ gué₄ 'lióg₂ 'lin'₅₄ gu₂dsí₂ i₂i₂nio₄ gon₂ dsi₁güig₂ bá₄ cág'₂ jniog₄. **13** Jaun₂ lè₃, quian₂ le₁lin'₄ 'nia'₂ jmo₄ quian'₅₄ ca₂le₃jé₃ a₂le₃lon'₄ 'nia'₂ a₂cuë₅ Diú₄, ia₁jaun₂ bá₄ tian'₃ 'nia'₂ tióng'₂ tiá₂ jë₁ma₂té₂ rë₁jmóg'₂ 'nei₂ i₂së₃dsen₃, ia₁jaun₂ cang₂ jë₁ma₂ca₂lin'₃ 'nia'₂ 'nei₂ në₃, lia₂ ma₂tión'₂ jaun₂ bá₄ 'nia'₂ tiá₂. **14** Nau₂ 'nia'₂ tiá₂ jaun₂ në₃, co₂'nió'₄ a₂qui₂rë₂'hé'₅₄ tog'₂ quian'₅₄ jág₁ tí₅, a₂lé₅ co₂'nió'₄ lau₂ rë₂jén'₅ tog'₂ 'nia'₂, lë₅ 'í₁; quian₂ 'nia'₂ caun₂ jui₅ co₂dsau₅ a₂lé₅ 'í₁ le₁'au'₂ co₂'nió'₄ bá₄ jui₁lia'₂ jan₂ 'lióg₂ i₂rë₂liög₃ nj₁ le₁dsí₅. **15** Chan'₂ 'nia'₂ rë₂jáng'₁ a₂'é'₄ jág₁ dse₃ a₂'ag₃ tei₄ ja₁con₂ dsa₂, a₂líng'₅ në₂jag₄ bá₄ jan₂ 'lióg₂ chén'₅ rë₂ján₁ rë₂liin'₅₄ ton₅ lau₂ tag₅₄. **16** Ne₄ ca₂le₃jé₃ a₂në₅, jui₁le₂cha₂ 'én'₂ 'nia'₂ ia₁jaun₂ lë₅ në₂jag₄ co₂'nió'₄ caun₂ nj₁ li'₂ a₂chan'₄ 'nia'₂ a₂rë₂quion'₅₄ 'nia'₂ a₂long'₅₄, co'₅₄ a₂jaun₂ qui₂éi₃ 'ma₂ chen'₂ le₁guí'₂ si₂ a₂qui₂jnáu'₂ i₂së₃dsen₃ jnái'₂ 'nia'₂. **17** Jui₅ ma₂lón'₂ 'nia'₂ chang'₂ në₅, jui₁le₅₄ bá₄ jui₁lia'₂ lë₅ nj₁ 'í₄ dsi₄ 'lióg₂, lë₅ 'í₁; ton'₂ quian₂ 'nia'₂ jág₁ quió'₅ Diú₄ a₂lé₅ nj₁tág₂ quió'₅ Jme₂dsí₂, a₂cué'₅ 'nia'₂. **18** Chi₁len'₄ 'nia'₂ Diú₄ le₃quian'₅₄ Jme₂dsí₂, ca₂le₃jé₃ 'e₂ caun₂ a₂lé₅, ca₂le₃jé₃ ne₅₄ a₂mí'₂ 'nia'₂ juíg'₂ Diú₄. 'Uíg₅₄ në₅

në₃, chan'₂ 'nia'₂ rë₂jáng'₁ co₂tan₅₄ mi₄ 'nia'₂ o₄quió'₄ ca₂le₃jín₃ i₂ma₂tén₅ le₃quió'₅ Diú₄. ¹⁹ Chi₁len'₄ 'nia'₂ Diú₄ ján₃, o₄quió₃ jniá₂, ia₁jaun₂ bá₄ jmo₃ Diú₄ dsí₃ 'a₂ lia'₂ juá'₄ jág₁, jaun₂ nio₃ tiá₂ dsí₃ në₃ a₂'é₄ jág₁ dse₃ a₂jme₁rë₂'ma₄ quió'₅ Diú₄. ²⁰ Diú₄ ma₂ca₂chei₃ jniá₂ a₂líng₄ i₂chen₄ quiáin₅ quian₅₄ jág₁ dse₃; 'uig₅₄ në₅ bá₄ në₃ dseng₅₄ cadena 'eng₅₄. Chi₁len'₄ 'nia'₂ Diú₄ ia₁jaun₂ nio₃ tiá₂ dsí₃ 'é₄ jág₁ dse₃ la₂, lia'₂ con'₂ dsí₂ten₅₄ ca₂tíng₂ jmo₅₄.

Cuag₂₃ Diú₄ jë₁ca₂tó'₂

²¹ Tíquico, rin'₅₄ jniog₄ i₂'nióg₃ guë₄ lin₃, i₂jme₂ti₃ i₂jme₂'o₅₄ quian'₅₄ ta₁ quió'₅ Te₁gui'₅₄, 'éi₂ bá₄ quian₅ ca₂le₃jé₃ jág₁ tsí₃ 'nia'₂ ia₁jaun₂ le₃ñi'₅₄ 'nia'₂ 'a₂ lia'₂ lë₅ chang₂, quian'₅₄ 'e₂ a₂jmo₂₃ në₃. ²² Jaun₂ bá₄ lë₅ tsíin₂ jniá₂ ja₁tion'₅₄ 'nia'₂, ia₁jaun₂ le₃ñi'₅₄ 'a₂ lia'₂ lë₅ chong₂ jnia'₅₄ ia₁jaun₂ cuë'₅₄ 'nia'₂ lián₂ 'au'₂.

²³ Jui₁jmo₅₄ Diú₄ Tia₅₄ quián₂, quian'₅₄ Te₁gui'₅₄ Jesucristo në₃, 'ei₅ tei₄ tiong'₅₄, 'nió'₃ 'nia'₂ ríng'₂, 'én'₂ 'nia'₂ në₃.

²⁴ Jui₁jme₂gu'₅₄ bá₄ Diú₄ ca₂le₃jín₃ i₂tsá₃ líg'₂ jmig₄ téi₂ i₂'nio₃ Te₁gui'₅₄ Jesucristo quián₂ jniog₄.

Co₂në₅.

**Jag₁ 'mí₂ a₂ma₂li'₅₄ quian'₅₄ Diu₄
New Testament in Chinantec, Tepetotutla
(MX:cnt:Chinantec, Tepetotutla)**

copyright © 1994 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Chinantec, Tepetotutla

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Chinanteco, Tepetotutla [cnt], Mexico

Copyright Information

© 1994, Wycliffe Bible Translators, Inc.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

The New Testament

in Chinantec, Tepetotutla

© 1994, Wycliffe Bible Translators, Inc.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-04-22

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 21 Feb 2024 from source files
dated 30 Dec 2021
5c52af9e-3086-5d57-9b7e-2e495fea8899